

Reg. č. smlouvy Skladovatele / Contract Reg. No. Storage Operator: [●]
Reg. č. smlouvy Ukladatele / Contract Reg. No. Storage User: [●]

Smlouva o uskladňování plynu pro rezervaci roční skladovací kapacity s pevným výkonem
Contract to store gas for reservation of annual storage capacity with fixed output

I. Smluvní strany / Parties to the Contract

MND Energy Storage a.s.

se sídlem / registered office: Úprkova 807/6, 695 01 Hodonín, Česká republika
zastoupena / represented by: Ing. Karel Luner, předseda představenstva / Chairman of the BoD
Ing. Pavel Marek, místopředseda představenstva / Vice-Chairman of the BoD
IČO / Company ID No: 277 32 894, **DIČ / VAT ID No.:** CZ27732894
společnost zapsána u KS v Brně, sp. zn. B.4925 / Registered by Regional Court in Brno under B.4925
(dále také „skladovatel“ / hereinafter the “Storage Operator”);

a

[●]

se sídlem / registered office: [●]
zastoupena / represented by: [●]
IČO / UID: [●], **DIČ / VAT ID No.:** [●]
společnost zapsána v [●] / Registered by [●]
(dále také „ukladatel“ / hereinafter the “Storage User”);

uzavírají podle zákona č. 458/2000 Sb. (dále také „energetický zákon“) a příslušných prováděcích předpisů k energetickému zákonu, vše v platném a účinném znění, tuto smlouvu o uskladňování plynu pro rezervaci roční skladovací kapacity s pevným výkonem (dále jen „Smlouva“).

Parties hereby execute, under the Act No. 458/2000 Coll. (hereinafter as “Energy Act”) and relevant instruments for the Energy Act, all as amended and effective, this Contract to store gas for reservation of annual storage capacity with fixed output (hereinafter the “Contract”).

II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je v souladu s Řádem provozovatele zásobníku plynu skladovatele (dále jen „Řád“) závazek:
 - a) Skladovatele poskytnout řádně ukladateli službu uskladňování plynu a souvisejících služeb, a to za podmínek dále uvedených v této Smlouvě a Řádu;
 - b) Ukladatele vytvořit podmínky pro řádné poskytnutí služby uskladňování skladovatelem a zaplatit za službu uskladňování celkovou cenu, a to vše za podmínek dále uvedených v této Smlouvě a Řádu,

II. Subject Matter

1. The subject matter of this Contract, compliant with the Code of the gas storage operator (hereinafter the “Code”), is the obligation:
 - a) Of the Storage Operator to duly render a gas storage service for the Storage User, and this under the terms and conditions given below in this Contract and the Code;
 - b) Of the Storage User to create conditions for proper rendering of the storage service by Storage Operator, and pay total price for the storage service, and this all under the terms and

conditions mentioned below in this Contract and the Code,

a to dle provozních parametrů rezervovaných pro ukladatele na základě výsledků elektronické aukce ze dne [●] uvedených v čl. III této Smlouvy (dále jen „Služba“).

all within the limits of the operational parameters reserved for the Storage User based on the results of the auction which took place on [●] and as established in article III of this Contract (hereinafter as “Service”).

2. Smluvní strany se zavazují při plnění této Smlouvy dodržovat zároveň ustanovení Řádu, která jsou platná a účinná k datu uzavření Smlouvy ukladatelem, včetně ustanovení Řádu později změněných skladovatelem, v případě, že taková změna je schválena ve správním řízení dle § 97a energetického zákona. Ukladatel prohlašuje, že se dostatečně seznámil se zněním Řádu platným a účinným k datu uzavření Smlouvy a má jej k dispozici.
3. Pokud budou prováděny změny Řádu (v souladu s předchozím bodem) bude pro postup smluvních stran rozhodující znění, které je účinné v době, kdy je plnění prováděno a v případě prodloužení s plněním v den, kdy plnění mělo být provedeno. V případě rozporu znění Řádu a této Smlouvy mají přednost ustanovení uvedená v této Smlouvě.

2. Parties to the Contract undertake in performing this Contract to also adhere to the provisions of the Code which are valid and effective as of the date the Contract was signed by Storage User, including the provisions of the Code altered later on by Storage Operator if such change is the result of the administrative procedure under Section 97a of the Energy Act. Storage User hereby declares it has become sufficiently familiar with the wording of the Code valid and effective as of the date the Contract was signed, and has the Code at its disposal.
3. Should any changes to the Code be made (pursuant to the previous point) then the decisive wording for the Parties to proceed will be the one which is in force at the time the performance is carried out, and in the event of any default in performance, then at the day the performance should have been made. In case of any variance between the wording of the Code and of this Contract the provisions stated in this Contract shall take precedence.

III. Skladovací kapacity

1. Skladovatel se po celou dobu účinnosti Smlouvy zavazuje poskytovat ukladatelům v rámci Služby následující skladovací kapacity, při zohlednění omezení uvedených v této Smlouvě, Řádu a obecně závazných právních předpisech.

III. Storage capacities

1. Throughout the time the Contract is effective the Storage Operator undertakes to provide the Storage User within the Service the following storage capacities and with the constraints stated in this Contract, Code and generally binding legal regulations.

Skladovací období / storage period	1. 4. 2024, 6:00 h (a.m.) – 1. 4. 2026, 6:00 h (a.m.) (CE(S)T)
Skladovací kapacita / storage capacity	[●] MWh
Denní těžba max. / daily withdrawal output max.	[●] / plynárenský den (gas day)
Denní vtláčení max. / daily injection output max.	[●] / plynárenský den (gas day)

2. Vtlačné a těžební křivky jsou uvedeny jako Příloha č. 1 této Smlouvy a tvoří její nedílnou součást.

2. Injection and withdrawal curves are given in Annex No. 1 which forms integral part of this Contract.

IV. Cena za Službu

IV. Price for Service

1. Celková roční cena za Službu se vypočte jako násobek jednotkové ceny dosažené v elektronické aukci a skladovací kapacity (viz čl. III odst. 1 smlouvy) rezervované pro ukladatele v daném skladovacím roce na základě elektronické aukce konané dne [●].

1. The total price for Service for the storage period shall be calculated based on the unit price multiplied by storage capacity reserved for the Storage User in each respective storage year based on the electronic auction held on [●].

Jednotková cena se určí dle následujícího vzorce:

The unit price shall be calculated according to the following equation:

$$P_U = P_F + K$$

$$P_U = P_F + K$$

Kde:

Where:

- P_U reprezentuje jednotkovou cenu skladovací kapacity, cena je určena v CZK za 1 MWh rezervované skladovací kapacity za 1 skladovací rok během skladovacího období;
- P_F reprezentuje fixní základ rovný **90 Kč** za 1 MWh rezervované skladovací kapacity za 1 skladovací rok;
- K reprezentuje růstový koeficient určený jako výsledek elektronické aukce:

- P_U represents a yearly unit price for the storage services and is established in CZK per 1 MWh of the reserved storage capacity for 1 storage year;
- P_F represents fixed costs equal to **90 CZK** per 1 MWh of the reserved storage capacity for 1 storage year;
- K represents a coefficient achieved in the Auction:

Skladovací období / storage period	1. 4. 2024, 6:00 h (a.m.) – 1. 4. 2026, 6:00 h (a.m.) (CE(S)T)
K	[●] CZK / MWh / skladovací rok (storage year)

Pro vyloučení pochybností se ve smyslu čl. C.9 odst. 4 písm. c) Řádu určuje cena poplatků za činnosti spojené s uskladňováním plynu ve výši 0 Kč.

For the avoidance of doubt, the Parties stipulate pursuant to Article C.9 Section 4 Letter c) of the Code, the fees for the provision of storage related services are 0 CZK.

2. Měsíční cena Služby se určí jako 1/12 celkové roční ceny pro příslušný skladovací rok. Takto stanovená cena je cenou bez DPH a bude k ní přičteno DPH dle platných právních předpisů.
3. Pokud není uvedeno jinak, pak veškeré ceny a cenová ustanovení, která jsou spojena se slovem měsíc, jsou uvažována na období plynárenského měsíce, a která jsou spojena se slovem rok, jsou uvažována na období skladovacího roku.

2. The monthly price for the service is determined as 1/12 times the total price for the relevant storage year. The price thus determined is the price without VAT and VAT will be added to it in accordance with applicable legislation.
3. Unless otherwise stated, all the price provision associated with the word “month” shall be considered for the gas month period, and those associated with the word “year” shall be considered for the storage year period.

V. Plyn pro vtláčení

V. Gas for Injection

1. Ukladatel má dále povinnost zajistit plyn pro vtláčení a dodat jej Skladovateli na virtuální bod zásobníku tak, že z každé nominace vtláčení bude 1,2 % dané nominace odečteno a použito na splnění výše

1. The Storage User is obliged to secure gas for injection and deliver it to the Storage Operator at the virtual storage point so that from each injection nomination, 1.2 % of the given nomination is deducted and used

uvedené povinnosti a zbytek připsán na účet ukladatele (tj. při nominaci 100 MWh vtláčení v průběhu plynárenského dne bude stav účtu ukladatele navýšen o 98,8 MWh a 1,2 MWh bude použito na splnění povinnosti dodat plyn pro vtláčení).

VI. Platební podmínky

1. Platební podmínky jsou stanoveny v Řádu provozovatele.

VII. Doba trvání Smlouvy

1. Tato Smlouva je účinná v celém skladovacím období, ve kterém byla pro ukladatele rezervována skladovací kapacita, tak jak je stanoveno v článku III, odst. 1 této Smlouvy.

VIII. Zvláštní ustanovení

1. Ukladatel bere na vědomí, že s ohledem na relevantní energetickou legislativu dochází z podstaty fungování virtuálního zásobníku plynu k míchání plynu ukladatele a plynu uloženého třetími stranami, které jsou ke skladovateli v obdobných vztazích jako ukladatel. Ukladatel souhlasí s takovým způsobem poskytování Služby. Pro vyloučení pochybností smluvní strany sjednávají vyloučení případné aplikace (i per analogiam) ustanovení § 2420 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v účinném znění (dále jen „občanský zákoník“).
2. Ukladatel touto Smlouvou uděluje skladovateli neodvolatelné a nezrušitelné právo na obstarání prodeje nevytěženého plynu dle § 59 Pravidel trhu. Smluvní strany výslovně uvádějí, že toto právo na obstarání prodeje trvá i po ukončení platnosti nebo účinnosti této Smlouvy. Prodej plynu je oprávněn skladovatel provést svým jménem na účet ukladatele s tím, že skladovatel má zároveň právo započíst své pohledávky vyplývající z této Smlouvy oproti pohledávce ukladatele na vyplacení ceny za prodaný nevytěžený plyn.

to fulfil the above obligation and the rest will be credited to the depositor's account (i.e. when nominating 100 MWh of injection during the gas day, the balance of the depositor's account will be increased by 98.8 MWh and 1.2 MWh will be used to fulfil the obligation supply gas for injection).

VI. Terms of Payment

1. Terms of payment are governed by the Code.

VII. Duration

1. This Contract is effective throughout the storage period for which a storage capacity has been reserved for the Storage User as set in Article III, Section 1 of this Contract.

VIII. Special Provisions

1. The Storage User takes into account, the co-mingle of the gas stored for the Storage User and such stored for other customers of the Storage Operator is the inevitable result of the parameters of storage services at the virtual storage point as provided under current energy regulation. The Storage User acknowledge such result and the method of providing of the Service. For the avoidance of doubts, the Parties to the Contract exclude (even by a way of analogy) the use of Section 2420 of the Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter as “Civil Code”).
2. By this Contract the Storage User grants the Storage Operator an irrevocable and irreversible right to procure the sale of unrecovered gas that had been injected into Storage Operator's gas storage compliant to this Contract, and is present in such storage at the time such right of the Storage Operator is applied. Parties to the Contract state explicitly that such right to procure the sale, will last even after this Contract's validity or effectiveness expire. Storage Operator has the right to carry out gas sale on behalf of its name on account of Storage User along with the fact that the Storage Operator has at the same time the right to set off its claims that result from this Contract against Storage User's claim, for paying the price for the unrecovered gas sold.

IX. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva je vyhotovena bilingválně v českém a anglickém jazyce s tím, že **rozhodujícím je znění české**.
2. Právní vztahy mezi smluvními stranami založené touto Smlouvou a zvláště v ní neupravené se řídí českým právem, zejména příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a energetického zákona. Všechny spory z této Smlouvy vzniklé nebo s ní související budou rozhodnuty českými soudy, příslušnými dle místa sídla skladovatele.
3. Smluvní strany prohlašují, že tuto Smlouvu uzavírají při výkonu své podnikatelské činnosti a nejsou si vědomy skutečností, které by mohly vést k závěru, že jedna smluvní strana je vůči druhé v postavení slabší smluvní strany. Smluvní strany dále prohlašují, že obsah této Smlouvy považují ve smyslu ustanovení § 1801 občanského zákoníku za neodporující obchodním zvyklostem v plynárenství.
4. Smluvní strany uznávají, že Řád není obchodními podmínkami skladovatele ve smyslu ustanovení § 1751 a násl. občanského zákoníku, jelikož je ve smyslu ustanovení § 97a energetického zákona předmětem veřejného schvalovacího resp. stanovovacího řízení před Energetickým regulačním úřadem.
5. S ohledem na regulovanou povahu činnosti skladovatele a způsob přidělování skladovacích kapacit prostřednictvím elektronických aukcí dle vyhlášky č. 349/2015 Sb., o pravidlech trhu s plynem, ve znění pozdějších předpisů, smluvní strany prohlašují, že ustanovení § 1765 a 1766 občanského zákoníku se pro tento smluvní vztah neaplikuje. Ukladatel ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 občanského zákoníku přebírá na sebe nebezpečí změny okolností.
6. Tato Smlouva může být měněna nebo doplňována pouze formou písemných dodatků podepsaných odpovědnými zástupci obou smluvních stran s tím, že způsob změny a doplňování Řádu je dále uveden v článku II. Smlouvy a v Řádu.

IX. Final Provisions

1. This contract is drawn up bilingually in Czech and English language, with the **Czech version being decisive**.
2. Legal relations between the Parties established by this Contract and not specially regulated therein, shall be governed by the Czech law, especially relevant provisions of the Energy Act and the Civil Code. Any and all dispute arising out of or in relation to this Contract shall be decided by the Czech courts, competent with regards to the seat of the Storage Operator.
3. The Parties hereby mutually declare they enter into this Contract as entrepreneurs, and they are not aware of any facts that may lead to a presumption that one of the Parties could be deemed as a weaker contracting party. Under Section 1801 of the Civil Code, the Parties further mutually stipulate they consider the content of this contract not to be contradicting to usages in the gas industry.
4. The Parties acknowledge the Code shall not be considered as standard business terms of the Storage Operator in the meaning of the Section 1751 et seq. of the Civil Code, as the Code is subject to approval or prescription by the Energy Regulatory Office under Section 97a of the Energy Act.
5. Regarding the regulated nature of the business activity of the Storage Operator and that the allocation of the storage capacity is governed by Regulation No. 349/2015, the Gas market rules, as amended, the Parties mutually declare Sections 1765 and 1766 of the Civil Code (hardship provisions) shall not be applicable to this Contract. Storage User undertakes to bear the risk of change in circumstances under Section 1765, para. 2 of the Civil Code.
6. This Contract can be altered or supplemented only in the form of written sub-contracts signed by both Parties' representatives in charge along with the fact that the way of changing or supplementing the Code has been specified in Clause II of the Contract, and in the Code.

7. Ukladatel, který je zároveň zákazníkem (§ 62 energetického zákona), je oprávněn odstoupit od této Smlouvy v případě neplnění smluvních povinností ze strany skladovatele nebo v případě nesouhlasu se skladovatelem navrhovanou změnou smluvních podmínek, které nejsou vyvolány změnou obecně závazných právních předpisů nebo rozhodnutím příslušného orgánu státní správy. O změně smluvních podmínek bude ukladatel vyrozuměn písemně alespoň 30 dnů před dnem účinnosti změny. V případě odstoupení od Smlouvy z důvodu nesouhlasu se skladovatelem navrhovanou změnou smluvních podmínek toto právo na odstoupení zaniká, pokud příslušný ukladatel neodstoupil od Smlouvy do 90 dnů ode dne, kdy se o návrhu změny smluvních podmínek dozvěděl, nebo mohl dozvědět.
8. Převedení práv a závazků ze Smlouvy na třetí osoby včetně jejich zastavení úplně nebo částečně, je možné jen s písemným souhlasem druhé smluvní strany.
9. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou výtiscích s platností originálu, ze kterých každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
10. Smluvní strany prohlašují, že se podrobně seznámily s obsahem této Smlouvy, jejímu obsahu porozuměly a nejsou si vědomy žádných překážek, nároků třetích osob ani jiných právních vad, které by jejímu uzavření bránily či způsobovaly její neplatnost. Na důkaz toho připojují k tomu oprávnění zástupci smluvních stran své podpisy.
7. Storage User who is also the final customer (within the meaning of Section 62 of the Energy Act) has the right to rescind this Contract in case of not meeting contractual duties on the side of Storage Operator, or in case of not agreeing with the Storage Operator-proposed change of the terms and conditions which are not incited by the change of generally binding legal regulations, or by the ruling of relevant state administration body. In the event the Contract is rescinded due to a disapproval of the Storage Operator-proposed alteration of the terms and conditions, this right to rescind will terminate unless respective Storage User has not rescinded the Contract within 90 days after the day it learned of draft change to the terms and conditions or could have learned thereof.
8. Assignment of rights and obligations arising from this Contract to a third party including their putting as a security either totally or partially, is possible only with prior written consent of the other Party.
9. This Contract has been made in two copies, each having the force of original copy, by one for each Contractual Party.
10. The Parties to this Contract, following its reading, agree with its contents and are not aware of any obstacles, claims of third parties, or of any other legal defects that would prevent them from signing it or cause invalidity or nullity thereof, and declare they signed this Contract as free act and deed in witness whereof they sign their hand.

Seznam příloh / Annexes:

Příloha č. 1 / Annex No. 1: Těžební a vtláčecí křivka / Withdrawal Curve & Injection Curve

== = Následuje podpisová strana / Signature page follows == =



MND Energy Storage a.s.

V (in) Hodoníně dne (on)

V (in) dne (on)

Za skladovatele / On behalf of Storage Operator:

Za ukladatele / On behalf of Storage User:

Ing. Karel Luner
předseda představenstva
Chairman of the Board of Directors



Ing. Pavel Marek
místopředseda představenstva
Vice-Chairman of the Board of Directors

Příloha č. 1 / Attachment No. 1: Těžební a vtláčeční křivka / Withdrawal Curve & Injection Curve

